# 学习英语翻译的方法与总结范文

来源：网络 作者：空山新雨 更新时间：2025-01-27

*口译笔译之翻译的正确学习方法，大多的英语学习者会觉得语法、词汇和听说的学习是他们的软肋。同样，掌握了正确的方法就不再是难事了。　接下来小编在这里给大家带来学习英语翻译方法，希望对你有所帮助!　　如何学习英语翻译1　　上学时老师和我们说过...*

　　口译笔译之翻译的正确学习方法，大多的英语学习者会觉得语法、词汇和听说的学习是他们的软肋。同样，掌握了正确的方法就不再是难事了。　接下来小编在这里给大家带来学习英语翻译方法，希望对你有所帮助!

　[\_TAG\_h2]　如何学习英语翻译1

　　上学时老师和我们说过一句话，我一直印象深刻：know something about everything, know everything
about something. 相信很多英语翻译工作者都知道这句话。

　　学习翻译是了解世界，提高英语的一个很好途径，但真正以翻译为职业，就要做好十足的心理准备，用恒心和耐心刻苦练习和积累，用强大的心脏去面对高压力高强度的工作，国内翻译市场的种种乱象，以及激烈的竞争环境。

　　既然楼主问的是具体方法，那我就着重谈一谈我所经历和了解的练习方法。

　　总体来说，想要成为一名优秀翻译需要语言功底+背景知识+良好心态，简单来说，就是要英语好，中文好，知识面广，抗压能力强。怎么实现呢?就是大量练习加大量积累。口译界有一个著名的说法是，每一个同传背后一定有1万小时以上的练习。

　　笔译和和口译的练习方法截然不同。做笔译我们一般称为译者，口译则称为译员。

　　想要兼职做文学类的笔译，首先需要练习英文和中文的写作能力，进行大量的笔头翻译练习，不断对照原文写翻译总结，反思自己的翻译，积累语言和翻译技巧。其次通过阅读提高文学素养。

　　建议先选择一本文学或宗教哲学类双语书籍，比如《麦田守望者》，或者《圣经》，给自己固定任务，一周翻译多少章节，写一篇翻译日志。也可以尝试翻译林语堂的文集，借鉴林先生的语言运用，毕竟他是融通中西文化的大师。同时，可以加一些兼职群，找一些文学翻译的机会锻炼。文学笔译想要做好很难，在于长时间的积累和磨练，需要楼主能静下心来沉淀。

　　[\_TAG\_h2]如何学习英语翻译2

　　随着社会的发展，中国已经踏上了国际化的道路。由于方方面面的原因，英语也成为了国际语言。因此，越来越多的中国人为了与世界接轨而学习英语。而中国政府也意识到这一点，所以他们要求中国人学习英语，尤其是学生。问题是如何学好英语呢?　　首先，学好英语需要毅力。因为把英语学好是一个长期的过程。如果我们坚持每天学习英语，总有一天我们能够掌握它。如果我们只是学了一小段时间就放弃了，到最后我们会是什么都没有学到。因此，为了学好英语，我们应该每天学习它。　　第二，把英语学好我们应该开口说。学习一门语言的目的就是讲那门语言。如果你不会说，没有人会承认你把那门语言学好了。很多中国的学生所学的就是“哑巴英语”。这是一个很大的问题。因此，为了学好英语，我们应该经常和我们的朋友，同学和老师用英语交流。　　第三，掌握一门语言的最好的方法就是身临其境。所以我建议有条件的人可以去国外待一段时间。当他们回国的时候，他们的口语肯定有所提高。　　.总之，学好英语并非易事。但是我们可以采取措施通过坚持，讲，去国外来学好它。

　[\_TAG\_h2]　如何学习英语翻译3

　　其实，在开始学习一门外语的时候，我们通常所用的方法就是翻译。

　　想想背单词的时候，是不是会对英语单词做一个汉语对应的释义?只不过，在小学中学阶段，学习英语时后面所跟的汉语释义不是很多，这时候学的是最basic的东西，可能stand就是“站立”，到后来才知道有“承受、选举、买饮料”等的意思(举个例子，这样的单词还有很多，甚至当涉及到其他行业的时候，一个简单的词也会有专业的意思。例如：locking
dog 制动器，stop dog 止动器，等等)。

　　然后，在我们后来学习英语到一定程度的时候，老师会告诉我们，英语中有“听说读写译”几个层次……其实，我一直觉得后来的知识有一定积累之后的翻译其实已经经历过了一个翻译过程，姑且把这次的翻译叫做，再翻译(听说读写译之中的译便是此类)。我们先是基于以前打下的英汉对照的基础之上才能完成之后的两种语言之间的转换。

　　因而，在初步学习一门外语的时候，我们实际上用的就是翻译的方法。

本DOCX文档由 www.zciku.com/中词库网 生成，海量范文文档任你选，，为你的工作锦上添花,祝你一臂之力！